



Verejný obstarávateľ: Mesto Trnava, Hlavná 1, 917 71 Trnava

Elektronicky

Všetkým záujemcom/uchádzačom

Váš list číslo/zo
dňa

Naše číslo

ÚVO/36748-100389/2018/Dň

Vybavuje/linka

Ing. Drgoň/0918466551

Trnava

12.12.2018

Vec: „**Revitalizácia športového areálu Slávia – futbalové ihrisko s umelou trávou 2**“
– oznámenie o výsledku vybavenia žiadosti o nápravu 2

Dňa 5.12.2018 nám bola ako verejnému obstarávateľovi v rámci podlimitnej zákazky bez využitia elektronického trhoviska na predmet zákazky „*Revitalizácia športového areálu Slávia – futbalové ihrisko s umelou trávou 2*“, uverejnenej vo Vestníku verejného obstarávania č. 224/2018 zo dňa 14.11.2018 pod zn. 16268-WYP, doručená Vaša žiadosť o nápravu proti podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch v zmysle § 164 ods. 1 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“).

Predmetná žiadosť o nápravu proti podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch poskytnutých verejným obstarávateľom podľa § 164 ods. 1 písm. b) zákona bola vybavená podľa § 165 ods. 3 písm. a) a zároveň podľa § 165 ods. 3 písm. b) zákona.

Odôvodnenie:

Citácia zo žiadosti o nápravu:

Vo výzve a v súťažných podkladoch v bode 1 Predmet zákazky došlo k nasledovnej zmene a je uvedené „Parametre trávniku musia zodpovedať projektantom určeným parametrom, alebo trávnik musí spĺňať požiadavky certifikácie FIFA. V tomto prípade sa súlad s parametrami potvrdzuje certifikátom, ktorý potvrdzuje certifikácie FIFA. Uchádzač uvedie certifikát v ponuke“.

Navrhované znenie opisu predmetu zákazky je nejednoznačné a dáva priestor uchádzačom na predloženie a dodanie akéhokoľvek umelého trávniku certifikovaného FIFA. To znamená, že uchádzač môže predložiť UT aj podstatne nižších parametrov určených projektantom, len aby trávnik spĺňal certifikáciu FIFA. Uvedené znenie tiež potvrdzuje aj odôvodnenie v oznámení o výsledku vybavenia žiadosti o nápravu „VO akceptuje akýkoľvek umelý trávnik, ktorý však musí vyhovovať certifikácii FIFA“. Podľa uvedenej špecifikácie uchádzači môžu predložiť ponuku na akýkoľvek umelý trávnik ľubovoľnej výšky vlasu, materiál, hrúbku vlasu, len aby spĺňal certifikáciu FIFA.

Uvedené znenie predmetu zákazky podkladáme za nedostatočné špecifikovanie predmetu zákazky a je našou snahou, aby bol predmet zákazky zadaný tak, aby ponuky predložené uchádzačmi boli porovnateľné, podmienky neboli diskriminačné a kvalita umelého trávniku respektíve celého diela spĺňala kvalitatívne parametre futbalového ihriska s umelou trávou na dostatočnej úrovni.

Návrh žiadateľa na vybavenie žiadosti:

Parametre trávniku musia zodpovedať projektantom určeným parametrom a trávnik musí spĺňať požiadavky certifikácie FIFA na UT 3G. Uchádzač je povinný v ponuke predložiť nasledovné certifikáty;

- a) certifikát FIFA na už zhotovené ihrisko (QUALITY, QUALITY PRO,
- b) laboratórny test (správu) k danému systému umelá tráva + zásyp (piesok, granulát) z ktorého je jasné, že celý systém dodania umelej trávy spĺňa požiadavky na udelenie FIFA certifikácie,



Verejný obstarávateľ: Mesto Trnava, Hlavná 1, 917 71 Trnava

c) technický list umelej trávy

Úspešný uchádzač je povinný realizovať dielo v súlade s uvedeným laboratórnym testom FIFA.

Verejný obstarávateľ v súlade s § 165 ods. 3 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní **čiasťočne nevyhovuje** žiadosti o nápravu.

Odôvodnenie:

Petit navrhovateľovej žiadosti v znení: „Parametre trávniku musia zodpovedať projektantom určeným parametrom a trávnik musí spĺňať požiadavky certifikácie FIFA na UT 3G. Uchádzač je povinný v ponuke predložiť nasledovné certifikáty;

a) certifikát FIFA na už zhotovené ihrisko (QUALITY, QUALITY PRO,

b) laboratórný test (správu) k danému systému umelá tráva + zásyp (piesok, granulát) z ktorého je jasné, že celý systém dodania umelej trávy spĺňa požiadavky na udelenie FIFA certifikácie,

c) technický list umelej trávy

Úspešný uchádzač je povinný realizovať dielo v súlade s uvedeným laboratórnym testom FIFA.“ verejný obstarávateľ neakceptuje.

Verejný obstarávateľ v súlade s § 165 ods. 3 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní **čiasťočne vyhovuje** žiadosti o nápravu nasledovne:

Úprava súťažných podkladov

Text uvedený v súťažných podkladoch „Súťažné podklady 2-oprava ŽoN“

Rozsah predmetu zákazky je riešený v projektovej dokumentácii „Revitalizácia športového areálu Slávia - futbalové ihrisko s umelou trávou“, spracovanej projektantom Ing. arch. Tiborom Marcinom v 03/2018. Predmet zákazky pozostáva z vytvorenia futbalového ihriska rozmerov 105 x 68 m so športovým povrchom – umelý trávnik. Pozdĺžna os hracej plochy ihriska má orientáciu sever – juh. Celé ihrisko je oplotené do výšky 5m. Pre vstup na hracu plochu vozidlami údržby sú navrhnuté 2 bráničky – jednokrídlová na severnej a dvojkridlová na južnej strane ihriska. Čiarovaním ihriska je umožnené hrať na športovej ploche aj malý mládežnícky futbal na dvoch ihriskách o rozmeroch 68 x 47 m. Umelé osvetlenie ihriska je navrhnuté na štyroch 15 m vysokých stožiaroch. Ihrisko má navrhnutý zavlažovací systém pre optimalizáciu teploty a vlhkosti hracej plochy počas letných mesiacov. Súčasťou zákazky je aj preloženie existujúceho zemného káblového vedenia. Zavlažovanie ihriska sa bude riešiť podľa samostatného projektu spracovaného Ing. Vlčekom, práce spojené so zavlažovaním v projekte spracovanom Ing. Martinom sa realizovať nebudú. Parametre trávniku musia zodpovedať projektantom určeným parametrom alebo trávnik musí spĺňať požiadavky certifikácie FIFA. V takomto prípade sa súlad s parametrami potvrdzuje certifikátom, ktorý potvrdzuje udelenie certifikácie FIFA. Uchádzač uvedie certifikát v ponuke. Odôvodnenie: Verejný obstarávateľ akceptuje akýkoľvek umelý trávnik, ktorý však musí vyhovovať certifikácii FIFA. Cieľom verejného obstarávania je splnenie štandardov FIFA. Spôsob a Lehota vybavenia: Úprava súťažných podkladov a predĺženie lehoty na predkladanie ponúk. Verejný obstarávateľ upraví súťažné podklady a výzvu na predkladanie ponúk (lehota na predkladanie ponúk).

sa mení nasledovne (zmena je vyznačená červeným podfarbením):

Rozsah predmetu zákazky je riešený v projektovej dokumentácii „Revitalizácia športového areálu Slávia - futbalové ihrisko s umelou trávou“, spracovanej projektantom Ing. arch. Tiborom Marcinom v 03/2018. Predmet zákazky pozostáva z vytvorenia futbalového ihriska rozmerov 105 x 68 m so športovým povrchom – umelý trávnik. Pozdĺžna os hracej plochy ihriska má orientáciu sever – juh. Celé ihrisko je oplotené do výšky 5m. Pre vstup na hracu plochu vozidlami údržby sú navrhnuté 2 bráničky – jednokrídlová na severnej a dvojkridlová na južnej strane ihriska. Čiarovaním ihriska je umožnené hrať na športovej ploche aj malý mládežnícky futbal na dvoch ihriskách o rozmeroch 68 x 47 m. Umelé osvetlenie ihriska je navrhnuté na štyroch 15 m vysokých stožiaroch. Ihrisko má navrhnutý zavlažovací systém pre



Verejný obstarávateľ: Mesto Trnava, Hlavná 1, 917 71 Trnava

optimalizáciu teploty a vlhkosti hracej plochy počas letných mesiacov. Súčasťou zákazky je aj preloženie existujúceho zemného káblového vedenia. Zavlažovanie ihriska sa bude riešiť podľa samostatného projektu spracovaného Ing. Vlčekom, práce spojené so zavlažovaním v projekte spracovanom Ing. Martinom sa realizovať nebudú. **Parametre trávnik musia zodpovedať projektantom určeným parametrom alebo trávnik musí spĺňať nasledovné požiadavky:**

- Materiál - monofilament
- Jemnosť vlasu - min. 15 000 dtex
- Počet vpichov - min. 8 190/m²
- Výška vlasu - 60 mm
- Celková plošná hmotnosť - min. 2970 g/m²
- Vsyp trávnik - EPDM granulát čierny a kremičitý piesok
- Certifikácia FIFA

Uchádzač v ponuke uvedie dôkazy preukazujúce parametre trávnik a certifikát FIFA.

Odôvodnenie: Cieľom verejného obstarávania je splnenie štandardov FIFA pre trávnik (nie celé ihrisko).

Spôsob a Lehota vybavenia: Úprava súťažných podkladov. Verejný obstarávateľ nebude predlžovať lehotu na predkladanie ponúk, nakoľko túto predlžoval už na základe skoršej žiadosti o nápravu. Táto lehota je dostatočne dlhá na predloženie ponuky aj po zohľadnení súčasnej úpravy požiadaviek na trávnik.

S pozdravom

Ing. František Drgoň, v.r.
kontaktná osoba verejného obstarávateľa
na základe písmoného poverenia